Note on Sources and Key to Abbreviations and Translations

Kant

Apart from the *Critique of Pure Reason*, all references to Kant are to *Kants Gesammelte Schriften* (Ak), ed. Königliche Preussische (later Deutsche) Akademie der Wissenschaften, 29 volumes (Berlin and Leipzig: Walter de Gruyter, 1902). References to the *Critique of Pure Reason* are to the standard A and B pagination of the first and second editions. Specific works cited in the main body of the text are referred to by means of the abbreviations listed below; those cited only in the notes are given with full title. The translations used are listed as follows and, except in the case of the *Critique of Pure Reason*, are referred to immediately following the reference to the German text. It should be noted that I have silently modified the English translations throughout. Where there is no reference to an English translation, the translation is my own.

A/B  *Kritik der reinen Vernunft* (Ak 3 and 4).

Gr  *Grundlegung zur Metaphysik der Sitten* (Ak 4: 387–463).
Note on Sources and Key

KprV  
Kritik der praktischen Vernunft (Ak 5: 1–163).  

MS  
Die Metaphysik der Sitten (Ak 6: 203–493).  

Rel  

SF  
Der Streit der Fakultäten (Ak 7: 1–116).  

Auf  

Ton  
Von einem neuerdings erhobenen vornehmen Ton in der Philosophie (Ak 8: 387–406).  

DO  
“Was heißt: sich im Denken orientieren?” (Ak 8: 131–47).  

Freud  
All translations of Freud’s work will refer to *The Standard Edition of the Complete Psychological Works of Sigmund Freud*, translated
from the German under the general editorship of James Strachey in collaboration with Anna Freud, assisted by Alix Strachey and Alan Tyson, 24 volumes (London: The Hogarth Press, 1953–1974). For a critical discussion of the Standard Edition’s translations, see Bruno Bettelheim’s 1982 article in *The New Yorker*, “Freud and the Soul,” 1 March 1982, 52–93. All references to this edition will be abbreviated SE followed by volume and page number. German references will be to Freud’s *Gesammelte Werke*, 18 volumes (Frankfurt am Main: Fischer Verlag, 1999). I have silently modified the Standard Edition translations throughout.

**Flaubert**

For all letters written after 1875 (and therefore not available in Jean Bruneau’s *Pleiade* edition), I have referred to the Conard second edition of Flaubert’s letters and its supplement. For correspondence with Guy de Maupassant, George Sand, and Ivan Turgeniev, I have used the excellent collections published by Flammarion. All translations of Flaubert’s correspondence are my own. In the case of *Bouvard et Pécuchet* where two page numbers are given, the first always refers to the French edition of the text. I have silently modified the Earp and Stonier translation throughout.


Note on Sources and Key


The greater the work of a thinker—which in no way corresponds to the scope and number of his writings—the richer is that which is unthought in this work, namely, that which for the first time and through this work rises to the surface as having not-yet-been-thought.

—(Martin Heidegger, *The Principle of Reason*)